



THE LAW SOCIETY OF HONG KONG 香港律師會

3/F WING ON HOUSE, 71 DES VOEUX ROAD
CENTRAL, HONG KONG DX-009100 Central 1
香港中環德輔道中71號
永安集團大廈3字樓

TELEPHONE (電話): (852) 2846 0500
FACSIMILE (傳真): (852) 2845 0387
E-MAIL (電子郵件): sg@hklawsoc.org.hk
WEBSITE (網頁): www.hklawsoc.org.hk

Our Ref :
Your Ref :
Direct Line :

DC/VY/EN/wl/2022443

請註明本會檔案編號

President
會長
C. M. CHAN
陳澤銘

Vice-Presidents
副會長
Amirali B. NASIR
麥雅明
Roden M.L. TONG
湯文龍
Christopher K.K. YU
余國堅

Council Members
理事
Melissa K. PANG
彭韻儀
Careen H.Y. WONG
黃巧欣
Calvin K. CHENG
鄭偉邦
Jimmy K.H. CHAN
陳國豪
Tom K.M. FU
傅嘉純
Ronald K.N. SUM
岑若毅
Justin H.Y. YUEN
袁凱英
Simon J. McCONNELL
馬康利
Pak Sun HAU
侯百榮
Hin Han SHUM
岑顯恆
Vincent S.K. TSO
曹紹基
Joyce C. CHENG
鄭偉
Neville C.H. CHENG
鄭宗漢
Constance H.M. CHOY
蔡學安
Heidi H.Y. CHUI
徐凱怡
Chris T. ZHAO
趙彤

Secretary General
秘書長
Heidi K.P. CHU
朱潔冰

Deputy Secretary General
副秘書長
Kenneth W.K. FOK
霍永權
Wendy Y.W. LEE
李慧穎

林哲民先生

林先生：

有關：投訴鍾沛林律師行之鍾沛林律師

調查委員會已審查此個案並議決如下：

1. On the basis of the information before the Investigation Committee, no prima facie case of professional misconduct can be found against Mr. Chung Pui Lam of Messrs. Chung & Kwan in respect of the complaint made by Mr. Lin Zhen Man ("Mr. Lin").

基於調查委員會所得的資料，林哲民先生（「林先生」）對鍾沛林律師行之鍾沛林律師違反專業操守的投訴因缺乏表面證據而並未成立。

2. If Mr. Lin considers that he has suffered loss or his and/or Madam Tsoi Hung Chu's rights have been prejudiced, he is advised to consider seeking independent legal advice as to the best course of action, if any, he should take.

如林先生認為他及/或蔡鴻珠女士的權益受到損害或已蒙受損失，他可以考慮徵詢獨立的法律意見，從而採取最適當的行動去保障她的權益。

3. Mr. Lin be reminded that correspondences exchanged between himself and the Law Society regarding the present complaint are confidential and Mr. Lin should not publish the above information without the prior written consent of the Law Society.

請注意，林先生與律師會之間就本投訴的通信往來屬保密資料，在未獲香港律師會事先書面同意下，請勿刊發上述資料予他人。

(中英文本如有歧義，概以英文文本為準。)

就閣下向本會提出此事宜，本人謹代表審查及紀律常務委員會向閣下致謝。



董彥嘉
調查委員會
審查及紀律部總監代行
2023年6月26日
N6872551/7

The above information is confidential. In order to protect the privacy of parties to a complaint, please do not forward or copy or disclose or publish the above information to another person without the prior written consent of the Law Society of Hong Kong.

上述資料屬保密資料。為了保障與投訴有關人士的私隱，在未獲香港律師會事先書面同意下，請勿轉發、複製、披露或刊發上述資料予他人。

